

Porównanie tłumaczeń II Samuela 12:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I posłał go pod rękę* Natana, proroka, a ten dał mu na imię Jedidiasz,** ze względu na JAHWE. ¹⁾²⁾

¹⁾ pod rękę, יָדָהּ בְּיָדוֹ : idiom: pod opiekę; w G: ἀπέστειλεν ἐν χειρὶ Ναθαν.

²⁾ Jedidiasz, יְדִידְיָהּ , czyli: ukochany przez JHWH.